

ОТЗЫВ

официального оппонента, доктора филологических наук Касимова Олимджона Хабибовича на диссертационную работу Давлатмировой Манижи Бораковны на тему «Универсальное и этноспецифичное в языковой репрезентации макроконцепта «судьба» (на материале таджикского, арабского и шугнано-рушанской группы языков)», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

На настоящем этапе развития лингвистической науки все большую актуальность приобретает сопоставительное исследование концептов различного направления. В отечественной лингвистике также проблеме исследования различных концептов на материале разноструктурных языков уделяется большое внимание, иными словами, когнитивное языкознание становится одной из приоритетных областей исследования и в нашей лингвистической среде. В когнитивистике, как известно, главное внимание уделяется человеческой когниции, исследуется не просто наблюдаемые действия, а их ментальные репрезентации, символы, стратегии человека, которые и порождают действия на основе знаний; т.е. когнитивный мир человека изучается по его поведению и деятельности, протекающих при активном изучении языка. Все это обуславливает особую значимость исследования концептов и концептосфер.

Хорошо известные достижения отечественной лингвистики в области когнитивной лингвистики и исследования концептов стали возможны во многом благодаря тому, что под руководством профессора Д.М. Искандаровой на кафедре теоретического и прикладного языкознания РТСУ ведутся исследования в рамках лингвокультурологии, когнитивной лингвистики, этнолингвистики и психолингвистики.

В настоящее время общепринятым является мнение о том, что и в культуре, и в языке каждого народа присутствует универсальное (общечеловеческое) и национально-специфическое. В то же время в любой культуре имеются присущие только ей культурные значения, закрепленные в языке, моральных нормах, убеждениях, особенностях поведения и т.п.

Как известно, концепты – это ментальные образования, которые представляют собой хранящиеся в памяти человека важные, значимые фрагменты жизни.

Диссертационная работа М.Б. Давлатмировой посвящена анализу макроконцепта «судьба» в таджикском, арабском и языках шугнано-рушанской группы. В работе рассматриваются универсальные и этноспецифичные характеристики данного макроконцепта в названных языках.

Цель диссертационного исследования заключается в характеристике макроконцепта «судьба» в сопоставляемых языковых картинах мира, в выявлении национальной специфики макроконцепта «судьба» на материале паремиологического фонда, разных лексикографических источников, произведений известных мыслителей в указанных сопоставляемых языках, а также в анализе полученных результатов ассоциативного эксперимента.

Актуальность исследования не вызывает сомнений в связи с тем, что макроконцепт «Судьба» в исследуемых языках является важным элементом сопоставляемых языковых картин мира и служит ключом к пониманию поведения их носителей, а также позволяет выделить как универсальное, так и общенациональное в таджикском, арабском и языках шугнано-рушанской группы. Также, актуальность данного исследования заключается в выявлении национально-специфических особенностей макроконцепта «судьба» в сопоставляемых языках.

Новизна данной работы заключается в том, что впервые в отечественной когнитивной лингвистике представлен тщательный анализ макроконцепта «судьба» в таджикском, арабском и языках шугнано-рушанской группы.

Диссертация состоит из введения, четырёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Во введении обосновывается выбор и актуальность темы, определяются цель и задачи исследования, его методологическая база, научная новизна, формулируются объект и предмет исследования, устанавливается теоретическая значимость и практическая ценность работы.

В первой главе диссертации «Основные категории и аспекты в современной когнитивной лингвистике» дается аналитический обзор научных работ по когнитивной лингвистике, описываются этапы становления когнитивной лингвистики (1.1), типология концептов, типы аксиогенных ситуаций (1.2), изучение национально-специфических особенностей концептов (1.3), методология когнитивных исследований (1.4), а также история изучения концепта «Судьба» в лингвистике и других науках (1.5).

Во второй главе «Языковая объективация макроконцепта «судьба» в таджикском, арабском и языках шугнано-рушанской группы» выявляются национально-специфические особенности макроконцепта «судьба» в таджикском языке (2.1), в языках шугнано-рушанской группы (2.2), а также в арабском языке (2.3).

Следует отметить, что в данной главе диссертации проделана большая работа над лексикографическим анализом как ключевых слов, так и слов синонимического поля, отражающих макроконцепт «судьба» в сопоставляемых языках, дается этимологический анализ, определяется структура концепта, выявляется его ядро и периферия. Следует отметить, особую актуальность данной главы, которая заключается в том, что на основе паремиологического фонда таджикского, арабского и языков шугнано-рушанской группы выявляются национально-специфические особенности данного макроконцепта. М.Б Давлатмирова, используя метод компонентного анализа, обращает внимание на этимологию каждого слова, выражающего понятие «судьба» в сопоставляемых языках.

Особую ценность представляет третья глава «Философско-теологические аспекты макроконцепта «Судьба» в таджикском, арабском и языках шугнано-рушанской группы». М.Б. Давлатмирова в данной главе отмечает, что «судьба как основная категория философии была в центре внимания почти всех философов, филологов, известных мыслителей древности, рассматривавших основополагающие константы жизни. В современной лингвистике эта тема снова стала объектом изучения многих учёных, которые наряду с лингвистическим, также рассматривали её в философском и теологическом аспектах».

В параграфе 3.1 «Понятие *судьба* в философско-теологической системе таджикской лингвокультуры на материале произведений Н.Хусрава, Дж. Руми, Омар Хайяма» представлен глубокий анализ понятия «судьба» на основе богатого материала в таджикской лингвокультуре, в частности, интересны примеры из произведений Н. Хусрава, Дж.Руми и О. Хайяма.

Необходимо отметить, что особый интерес представляет анализ понятия «судьба» в арабской лингвокультуре на материале Священного Корана, «Нахдж-ул-балага» («Путь красноречия») (3.2). В работе приводятся интересные примеры из Священного Корана, данные арабского национального языкового корпуса, где указывается частотность употребления слов, отражающих понятие «судьба» в Священном Коране, такие как *قدر* [qadar] 34 раза, *نصيب* [nasib] 22 раза, *مصير* [masir] 28 раза.

М.Б. Давлатмирова отмечает, что в данной главе «особенно значимыми являются аксиогенные, ценностно-нравственные ситуации, которые отражаются в текстах «Нахдж-ул-балага» (что в переводе с арабского означает «Путь (или Вершина) красноречия»). Нравственные ценности и понятия совести, справедливости, честности, бескорыстия, которые выражаются в данной книге, собраны из различных авторитетных преданий (хадисов) средневековым учёным-богословом Шарифом ар-Рози». Анализируются тексты, афоризмы «Нахдж-ул-балага», выявляются аксиогенные ситуации, ценностные доминанты арабской лингвокультуры.

В параграфе «Мифология и прецедентный текст – показатели аксиогенных ситуаций в сопоставляемых языковых культурах (на материале легенд и рассказов)» рассматривается отражение макроконцепта «судьба» в фольклоре Бадахшана (3.3.1), реализация макроконцепта «судьба» в арабских прецедентных текстах (3.3.2). В данном параграфе М.Б. Давлатмирова отмечает, что «все легенды, рассказы, мифы народа Бадахшана носят исторический и религиозный характер».

Наиболее важные наблюдения были сделаны на материале фольклора – сказок арабского народа «Тысяча и одна ночь», где отражаются национально-специфические особенности древнеарабской культуры. Как пишет исследователь: ««Тысяча и одна ночь» является жемчужиной арабского устного народного творчества, их языковая реализация ярко, красноречиво выражается в сказках «Тысяча и одна ночь».

Следует отметить, что в современной лингвистике применение свободного ассоциативного эксперимента является актуальным, особенно в когнитивной лингвистике. Поэтому М.Б. Давлатмирова посвящает четвертую главу диссертации «Вербализация макроконцепта *судьба* в языковом сознании носителей таджикского, арабского и шугнано-рушанской группы языков: результаты ассоциативного эксперимента» анализу полученных результатов свободного ассоциативного эксперимента. Эта очень значимая и трудоемкая часть исследования, в результате чего исследователю удалось получить всевозможные коннотации, характеристики макроконцепта «судьба» в сопоставляемых языках. Этот метод позволяет выявить частотность употребления слов, выражающих понятие «судьба» в этих языках.

Большой интерес представляют собой полученные в ходе анкетирования пословицы и поговорки, короткие рассказы о *судьбе* на таджикском, арабском, шугнанском и рушанском языках. Автору удалось подвергнуть анализу полученный богатый материал в результате письменного опроса,

выявить национально-специфические особенности сопоставляемых лингвокультур, представить ментальный лексикон, ценностные доминанты в каждом языке.

Именно результаты свободного ассоциативного эксперимента помогли исследователю определить всевозможные характеристики данного концепта, как указывает автор в диссертации: «Свободный ассоциативный эксперимент используется для более полного раскрытия содержания концепта. Для определения национально-специфических особенностей, выявления его актуальных признаков и изучения знания, понимания и восприятия макроконцепта «судьба» носителями языка на современном этапе развития таджикского, арабского и шугнано-рушанской группы языков нами был проведён свободный ассоциативный эксперимент среди носителей таджикского, арабского и шугнано-рушанской группы языков».

Отрадно, что исследователю удалось провести анкетирование среди носителей арабского языка, что представляет собой достаточно сложный процесс.

Каждая глава содержит выводы по результатам исследования данной части работы. В заключении обобщаются основные результаты и выводы исследования.

Приложение содержит таблицы, в которых приводятся результаты анкетирования, лексикографической анализ, прецедентные тексты, данные арабского национального языкового корпуса и т.д.

Диссертационная работа М.Б. Давлатмировой логически структурирована, изложена понятно, написана на достаточно хорошем научно-теоретическом уровне, с тщательным анализом, аргументированностью рассуждений и выводов. Она отличается богатым материалом исследования: художественная литература, лексикографические материалы, результаты ассоциативного эксперимента, образцы фольклора.

Отмечая достоинства предложенной к защите диссертационной работы, следует отметить и некоторые замечания:

1. В диссертации встречаются орфографические, стилистические и технические ошибки.
2. В библиографии встречается повтор некоторых источников, например, источники под номерами 236, 242.
3. Наблюдаются случаи неадекватного перевода фактологических примеров с таджикского на русский язык.

Однако вышеуказанные замечания не умаляют значимость данного исследования, они в основном носят несущественный, орфографический и технический характер и не влияют на содержание диссертационной работы.

Диссертация считается законченным исследованием и вносит достойный вклад в развитие таджикского языкознания и сопоставительной лингвистики.

Автореферат и опубликованные работы диссертанта полностью отражают основное содержание диссертационного исследования.

Диссертационная работа Давлатмировой М.Б. Х. написана грамотно, исследование в ней проведено основательно, диссертантом выполнена огромная сопоставительная работа по изучению семантики и функционального составляющего концепта «судьба» в таджикском, арабском и шугнано-рушанской группе языков. Исследование Давлатмировой М.Б. является оригинальной работой в отечественной лингвистике, имеет большое теоретическое и практическое значение в сопоставительном исследовании лексики.

Все это позволяет нам делать выводы о том, что представленная к защите диссертационная работа Давлатмировой Манижи Бораковны на тему «Универсальное и этноспецифичное в языковой репрезентации макроконцепта «Судьба» (на материале таджикского, арабского и шугнано-рушанской группы языков)» отвечает всем требованиям, предъявляемым ВАК Минобрнауки Российской Федерации, и её автор заслуживает присуждения ей искомой учёной степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Касимов Олимджон Хабибович,
доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой таджикского языка
Таджикского государственного медицинского
университета имени Абуали ибн Сино,
шифр специальности 10.02.22



Адрес: Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр.Рудаки, 133.
Тел: (+992) 907764421; +992937693333; e-mail: olimjonk@yandex.ru

Подпись профессора Касимова О.Х. заверяю:
Начальник отдела кадров ТГМУ
им. Абуали ибн Сино
26. 08. 2019 г.



Абдуллаев С.М.

**Список публикации официального оппонента, доктора филологических наук,
заведующего кафедрой таджикского языка Таджикского государственного
медицинского университета имени Абуали ибн Сино
Касимова Олимджона Хабибовича**

1. Касимов О.Х., Лексика и словообразование в “Шахнаме” Абулкасима Фирдоуси. Душанбе: “Дониш”. 2016. ISBN 978-99975-44-91-9. - 346с.
2. Касимов О.Х., “Шахматы и шахматная терминология в источниках эпохи Газнавидов”. Сборник материалов Международной конференции “Туркменская литература эпохи Газневидов и духовная культура мира”. Туркменистан, Ашхабад. “Наука”. Декабрь, 2013. - 499с. -С.378-379.
3. Касимов О.Х., Chin и некоторые другие названия в литературном памятнике “Шахнаме” Фирдоуси (Хв.) . Материалы 4-ой Международной конференции “Региональное исследование центральноазиатских и западноазиатских стран”. 28-30.08.2014г. КНР.-СУАР.-Управление образования. Синцзянский университет. Урумчи. -2014. -269с. С. 121-127.
4. Касимов О.Х., «Великий шелковый путь и топонимы Туркменистана в литературных памятниках IX-X вв». Сборник статей международной научной конференции “Наследие Юго-восточного Туркменистана в системе древних и средневековых культур Евразии”. -Ашхабад.- “Наука”, -2014.- 612с. -С. 481-482.
5. Касимов О.Х., “Сказочная птица *simurgh* в «Шахнаме» Фирдоуси и ее мотивы в древнеевропейских легендах». Сборник статей международной конференции “Фольклор в Корее и Средней Азии”. Азиатское общество по изучению фольклора и Кызылординский государственный университет Кызыл-орда. Казхстан. Май, 2015. - 121с. -С.51-56.
6. Касимов О.Х., MEANS OF EXPRESSING INITIAL REMARKS OF DISAGREEMENT IN THE BRITISH CULTURE (BASED ON THE NOVEL “LITTLE WOMEN” BY L.M. ALCOTT). Turkish Online Journal of Design and Communication. http://www.tojdac.org/tojdac/VOLUME7-APRLSPCL_files/tojdac_v070ASE227.pdf. P. 1062-1066. (в соавторстве).
7. Касимов О.Х., NEW APPROACHES TO TEACHING DIALOGIC SPEECH AT THE SENIOR STAGE OF EDUCATION. Modern Journal of language Teaching Methods. Vol. 7, Issue 9/1, September 2017. http://mjltm.org/files/cd_papers/r_381_170917113601.pdf. p. 143- 147. (в соавторстве).
8. Касимов О.Х., Топоним Суғд в «Шахнаме» Фирдоуси. «Вестник Педагогического университета». - №5 (72). 2017. - Душанбе, «Типография Университета». –С. 145-155.
9. Касимов О.Х., Биктагирова З.А. Титулы правителей евразийских стран: лингвокультурологический анализ. // Материалы международной научно-теретической конференции ТГМУ им. Абуали ибн Сино «Шелковыы путь и Евразийские межкультурные отношения». – 3-4 июля 2018г. Душанбе: Изд. ТГМУ, 2018.-341 с. –С.39-42.
10. Natalya A. Deputatova, Zubayda A. Biktagirova1, Leysan R. Sharafutdinova1, Olimjon H Kasimov. THE STUDY OF SPEECH ACTS OF DISAGREEMENT ON THE BASIS OF A LINGUISTIC EXPERIMENT (BASED ON THE CHINESE AND RUSSIAN LANGUAGES) // Multidisciplinary Social Science & Management. - ISSN: 0976-3104 Deputatova et al. 2018 | ИОАБЖ | Vol. 9 | S2 | 189-193 |.
11. Leysan R. Vasilova, Zubayda A. Biktagirova, Natalya A. Deputatova, Olimjon H. Kasimov. Language Means of Expressing Promise In The Novel of J.H.Chase ‘Mission To Venice’. // Modern Journal of Language Teaching Methods (MJLTM)/ ISSN: 2251 – 6204. Vol. 8, Issue 11, November 2018, pp.156-161.

12. Касимов О.Х., Дмитриева О.А.Таджикская топонимика: история, современность, перспективы. Известия АН РТ. Отделение общественных наук АН РТ. –Душанбе. «Дониш». - №3, 2018. - С. 112-119.
13. Касимов О.Х., Гиясова Ф.Н., Калонова М.Дж. Различные формы выражения имен деятелей в поэзии Сайидо Насафи //Известия АН РТ. Отделение общественных наук АН РТ. –Душанбе. «Дониш». - №3/1, 2018. - С. 149-153.
14. Касимов О.Х., Зухуров Н.Б. Лингвокультурологический анализ лексической единицы 'Наврӯз' в “Шахнаме” Фирдоуси. //Известия АН РТ. Отделение общественных наук АН РТ. –Душанбе. «Дониш».- №1 (249). 2018. - С.117-123.
15. Касимов О.Х., Ментальные ценности Саманидов и развитие национального языка. //Известия АН РТ. Отделение общественных наук АН РТ. –Душанбе. «Дониш».- №1/1 (254). 2019. - С.38-46.

Официальный оппонент, д.ф.н., профессор,
заведующий кафедрой таджикского языка
Таджикского государственного медицинского
университета имени Абуали ибн Сино



Касимов О.Х.

Подпись профессора Касимова О.Х. подтверждаю:

Начальник отдела кадров
Таджикского государственного
медицинского университета
имени Абуали ибн Сино



Абдуллаев С.М.